Tabla 9. PREPOSICIONES (ПРЕДЛОГИ)

FORMAS	USO	EJEMPLOS
A	−destino y distancia *(пункт назначения и расстояние)* −horas *(часовое время)* −estar + a + la fecha o el día de la semana *(дата или день недели)* −estar + a + precio variable o por unidades *(цена за единицу товара)* −delante del complemento indirecto (dativo) *(с косвенным дополнением – дательный падеж)* −delante del complemento directo (acusativo) cuando es persona o animal conocido o individualizado *(с прямым дополнением – винительный падеж одушевленных существительных)* −finalidad → verbo de movimiento + a *(цель, с глаголами движения)* −el modo, la manera o el instrumento *(способ, образ действия или инструмент)*	• Vamos **a** la Universidad. • Mi casa está **a** dos cuadras. • Me levanto **a las siete.** • ¿A cuántos estamos? −Estamos **a 20 de agosto.** • Estamos **a domingo**. • Las manzanas **están a un euro el kilo**. • Tienes que dar la comida **a los gatos.** • Esperamos a María. • Llamo al perro (a mi perro) • Vengo a hablar con Usted. • Vamos a clase **a pie**. • Estas sandalias están hechas **a mano**.
VERBOS + A	−a + infinitivo/nombre/pronombre → acostumbrarse, aficionarse, ayudar, dedicarse... −a + infinitivo → aprender, atreverse, comenzar, decidirse, empezar, enseñar, esperar, negarse, volver, ir, venir... −a + nombre/pronombre → conocer, jugar, oler, parecerse, saber... **Atención:** 1. a + el = **al** 2. a + dónde = **adónde**	• ¿A qué **se dedica** ud.? • Carmen me **ayuda a** hacer la tarea. • ¿Por qué no **te decides a** hablar con ellos? • Quiero **jugar al ajedrez**. • Voy **al** cine. • ¿**Adónde** vas?
CON	−compañía o acompañamiento *(в компании, в сопровождении)* −instrumento *(инструмент)* −manera de hacer algo *(образ действия)*	• No quiero salir **con Raul.** • Prefiere café **con leche**. • Pagan **con tarjeta**. • Escuchamos **con atención** al profesor.
VERBOS + CON	−con + infinitivo/nombre/pronombre → conformarse, contar, contentarse, soñar... −con + nombre/pronombre → casarse, compararse, enfadarse... **Atención:** con + (yo) → **conmigo** con + (tú) → **contigo**	• Me contento **con ser feliz.** • Se casa **con una argentina.** • • Contigo, pan y cebolla.
CONTRA	−oposición *(противодействие)*	• Es un delito **contra** la ley.
DE	−lugar de origen o lugar inicial de un trayecto o de un movimiento *(откуда)* −con meses y años en fechas *(перед месяцем и годом при указании даты)* −de...a — el momento inicial y el final de una acción o situación ***(las horas no necesitan artículo)*** *(с…по… — начало и окончание действия или ситуации)* ***(перед часовым временем артикль опускается)*** – el punto inicial y el punto final de un trayecto *(начальный – конечный пункт какого-либо пути)* −partes del día *(время суток)*	• Venimos **del cine**. • María es **de Chile**. • Estamos a 14 **de** enero **de** 2012. • Los bancos abren **de** ocho **a** dos. • Hay mucho camino **de** la iglesia **al** restaurante. • **de noche, de día, de madrugada,** a las siete **de la mañana.**

	− tipo o clase del objeto (para qué sirve) *(назначение предмета)* −material del que está hecho o el contenido *(материал или содержание)* −posesión *(владелец)* −relaciones entre personas *(отношения между людьми)* **−**características *(описание)*	• Lleva gafas **de sol**. • Es una taza **de porcelana**. • Queremos una botella **de agua**. • Es el despacho **de Rodolfo**. • Es la madre **de Rosa.** • La chica **de gafas** es mi amiga. • Tiene un hijo **de cuatro años.**
VERBOS + DE	− de + infinitivo/ nombre/pronombre → acordarse, arrepentirse, cansarse, reírse... −de + infinitivo/nombre → alegrarse... −de + infinitivo → acabar, dejar, tratar, terminar... −de + nombre/ pronombre → desconfiar, despedirse, disfrutar, divorciarse, enamorarse... **Atención:** de + el = **del**	• ¿Te acuerdas **de mí**? • Me alegro **de verte**. • Siempre tratas **de ser amable**. • Desconfía **de sus compañeros**. • • Hablamos **del** nuevo coche de Manuel.
DESDE	−lugar inicial de un trayecto o de un movimiento = de *(откуда)* −desde... hasta — el momento inicial y el final de una acción o situación *(с…по…)* – el punto inicial y el punto final de un trayecto *(откуда – куда)*	• Vienen **desde** la playa en bicicleta. (lo importante es el trayecto y no el lugar de origen → Venimos **del** cine.) • Los bancos abren **desde las** ocho **hasta las** dos. • Hay mucho camino **desde** la iglesia **hasta** el restaurante.
EN	−lugar = dentro de / encima de *(находиться внутри или на поверхности)* −tiempo = dentro de un período (con meses, estaciones y años) *(в течение какого-то времени, с месяцами, годами и временами года)* −medio de transporte *(транспортное средство)* −modo o manera de hacer algo *(образ действия)* −idiomas *(на каком-то языке)*	• El libro está **en** el cajón. • El libro está **en** la mesa. • Nos casamos **en** enero. • **En** otoño llueve mucho. • Nació **en** 1982. • Viajo a España **en avión**. • **Atención: a** caballo, **a** pie • Me gusta trabajar **en** silencio. • Hablan **en** chino.
VERBOS + EN	−en + infinitivo/ nombre/pronombre → confiar... −en + nombre /pronombre→ creer, convertirse, fijarse, transformarse... −en + infinitivo → molestarse, quedar, tardar...	• Confío **en no equivocarme** mucho. • Confío **en ti.** • Siempre **me fijo en** detalles. • Tardamos una hora **en llegar** a la facultad.
ENTRE	−lugar intermedio *(между двумя объектами)* −tiempo *(промежуток времени)* −varios sujetos en una acción *(совместно двумя агентами действия)*	• La farmacia está **entre** el supermercado y el banco. • Quedamos **entre** ocho y ocho y media. • Hacemos el trabajo **entre** tú y yo.
HACIA	−dirección = en dirección a *(по направлению…)* −hora aproximada *(приблизительное время, около…)*	• El chico mira **hacia** atrás. • Va a llegar **hacia** las tres.
HASTA	**–**el punto final de un trayecto *(движение до какого-то места)* –el momento final de una acción o situación *(до какого-то момента)*	• Hay que llegar **hasta** el árbol que está en la esquina. • Me quedo en casa **hasta** las ocho.
PARA	–destino *(пункт назначения)* –objetivo o finalidad *(цель)* –destinatario *(для кого)* –límite temporal *(до какого момента будет длиться действие)* –opinión *(мнение)*	• Mañana salimos **para** Londres. • El bolígrafo sirve **para** escribir. • Estas rosas son **para** ti. • Tienes que hacer el trabajo **para** mañana. • Para mí, eso no tiene importancia

POR	–causa, razón motivo *(причина)* –tránsito *(движение по)* –lugar aproximado *(приблизительное место)* –tiempo aproximado *(приблизительное время)* –medio con que se hace algo *(техническое средство)* –precio *(цена)* –a través de *(через какое-то место)*	• Lo hacen **por** amor. • Vamos a Sevilla **por** la autopista. • Tiene que haber una farmacia **por** aquí. • Viene por Semana Santa. • Os envío la factura **por** fax. • Compran el apartamento **por** cien mil euros. • Mira **por** la ventana.
SIN	–lo contrario de **CON** ***(****антонимы: без)*	• Tomo el café **sin** azúcar.
SOBRE	–situación por encima de algo o alguien *(на поверхности или над)* –hora aproximada *(приблизительное время)* –tema o asunto *(тема)*	• Hay muchos papeles **sobre** la mesa. • El cartero llega **sobre** las diez. • Es una conferencia **sobre** la globalización.
TEMPORALES *(Предлоги времени)*		
ANTES DE ≠ DESPUÉS DE	*(до ≠ после)*	• El público llega al teatro **antes del** espectáculo y se va a casa **después de** éste.
DENTRO DE ≠ AL CABO DE	*(через→ через в будущем ≠ через, по прошествии)*	• Vuelvo **dentro de** cinco minutos. Volvió **al cabo de** una hora.
DURANTE	*(во время, в течение)*	• No hablan **durante** la clase.
LOCALIZACIÓN ESPACIAL *(Местоположение):*		
ENCIMA DE (SOBRE) ≠ DEBAJO DE	*(на/над ≠ под)*	• La lámpara está **encima de** la mesa. • Hay un gato **debajo del** coche.
DENTRO DE ≠ FUERA DE	*(в/внутри ≠ снаружи)*	• La bicicleta está **dentro (fuera) del** garaje.
CERCA DE ≠ LEJOS DE	*(близко от ≠ далеко от)*	• Hay un bar **cerca de** mi casa**.** • Granada está **lejos de** Madrid.
FRENTE A = ENFRENTE DE	*(напротив)*	• Aurelio vive **enfrente de** un parque.
JUNTO A = AL LADO DE	*(рядом с)*	• Colocamos el sillón **al lado de/junto a** la chimenea.
ALREDEDOR DE	*(вокруг)*	• Hay muchas tiendas **alrededor de** la plaza.
DELANTE DE ≠ DETRÁS DE	*(перед/впереди ≠ за/позади)*	• **Delante de** la casa hay un jardín. • **Detrás del** hotel hay una piscina.